

Życie Gromadzkie

TYGODNIK SPOŁECZNO-GOSPODARCZY.

Łowicz — Sochaczew.

Prenumerata roczna 9 zł.; półroczna zł. 4.80 gr.; kwartalna 2 zł. 40 gr.; miesięczna 80 gr. Ceny ogłoszeń: za wiersz harmoniowy lub jego miejsce po 60 groszy; ogłoszenia drobne na ostatniej stronie po 20 groszy za wyraz.
Adres Redakcji i Administracji — Łowicz, ulica Marszałka Piłsudskiego № 22, telefon № 15. Redakcja jest czynna codziennie od godz. 15 do 20, a we wtorki i piątki od 9 do 20. Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje również „Księgarnia Łowicka”
 Rękopisów niezastrzeżonych Redakcja nie zwraca. Redakcja zastrzega sobie możliwość czynienia skrótów w artykułach.

Ustabilizowany złoty i zrównoważony budżet rękojmą rozwoju naszej gospodarki.

W bieżącym jeszcze miesiącu budżet Skarbu Państwa wejdzie na porządek dzienny obrad plenarnych Senatu. Poziom dyskusji w Senacie jest zawsze wysoki i mniej zatruty atmosferą walki politycznej. Toteż i tegoroczna dyskusja dorzuci zapewne niejedną trafną uwagę, niejedno cenne wskazanie z zakresu skomplikowanych zagadnień państwowej polityki finansowej i gospodarczej. Sam budżet jednakże nie ulegnie z pewnością żadnym poważniejszym zmianom. Cyfry jego i struktura w brzmieniu uchwalonym przez Sejm będą ramami naszej gospodarki państwowej w najbliższym roku budżetowym.

Dalsza znaczna redukcja wydatków państwowych jest wyrazem nieugiętej woli Rządu utrzymania równowagi budżetowej, bronionej konsekwentnie od szeregu lat wśród najtrudniejszych warunków. Tylko zrównoważony budżet i zdrowa waluta mogą być podwaliną ustabilizowania się naszego życia gospodarczego i poręką jego rozwoju. Świadomość tej prawdy przenika już dziś nie tylko czynniki rządowe, ale stała się udziałem szerokich sfer naszego społeczeństwa. Tylko atmosfera pewności i zaufania umożliwi warsztatom produkcji kalkulację, tylko ona może wzmocnić rozwijający się pięknie proces wewnętrznej kapitalizacji.

Dwa przedewszystkiem działy budżetu wykazują znacniejszą obniżkę po stronie wydatków. Obsługa długów zagranicznych uległa redukcji na skutek dewaluacji dolara, gdyż niemala część naszych zobowiązań płatniczych wobec zagranicy opiewa w tej właśnie walucie. Równocześnie znika z budżetu pozycja, przewidująca znacznie większe sumy na spłatę rat i oprocentowania naszego długu wojennego wobec Stanów Zjednoczonych Am. Półn. wobec tego, że sprawa rozrachunku między całą Europą a Ameryką stanęła od dwóch lat na martwym punkcie i czeka swego rozwiązania nie na drodze indywidualnych układów między wierzycielem a dłużnikiem, lecz w skali światowej.

Uległy również znacznie większej redukcji wydatki na obronę kraju. Jest to wynikiem ogólnej obniżki cen, dzięki której można było uzyskać oszczędności przy wszelakich przetargach i dostawach. Przedewszystkiem jednak jest to wyrazem niezmordowanej pracy naszej administracji wojskowej, która usprawnia z dniem każdym metody swej pracy. Dzięki

temu rok rocznie coraz mniejszy procent ogółu wydatków wojskowych przypada na wydatki vegetacyjne, a punkt ciężkości zostaje przerzucony na szkolenie i wyposażenie w potrzebny sprzęt naszej armji. Redukcji więc wydatków na cele wojskowe nie osłabia w najmniejszym nawet stopniu — trzeba to podkreślić z naciskiem — naszego pogotowia obronnego i nie hamuje rozwoju naszej siły zbrojnej.

Drugą cechą ostatniego budżetu — obok zasady jak najdalej posuniętych oszczędności — jest jego realność. W tym roku, w czasie debat sejmowych, nawet mówcy opozycyjni nie kwestjonowali trafności budżetowych przewidywań. Toteż budżet przyszłoroczny w wykonaniu nie będzie się różnił lub niewiele tylko od cyfr preliminowanych raczej za ostrożnie. Przewidywania przyszłych wpływów skarbowych, oparte na szczegółowej analizie wpływów w bieżącym okresie i na bacznej obserwacji dynamiki naszego życia gospodarczego, są bezwarunkowo ułatwione przez to, że weszliśmy już w okres stabilizacji wewnętrznych stosunków ekonomicznych.

Zahamowany został spadek wpływów skarbowych. Niektóre pozycje ich wykazują nawet wzrost. Pozostaje to w przyczynowym związku z zaznaczającą się już od września r. ub. objawami pewnego odprężenia sytuacji. Objawami temi są sygnalizowane już niejednokrotnie w prasie: wzrost wkładów oszczędnościowych w bankach, spadek ilości protestów wekslowych, zwyżka kursów papierów wartościowych, wzmoczenie się konsumpcji niektórych wyrobów monopolowych, wzrost towarowych przewozów kolejowych, wzrost wskaźnika produkcji przemysłowej i t. d.

Budżet Skarbu Państwa jest zawsze wiernym odbiciem aktualnej sytuacji gospodarczej kraju. Dzisiejsza rzeczywistość polska, oglądana w zwierciadle preliminarza budżetowego na rok 1934/35 daje obraz napelniający otuchą. Nie stwierdza jeszcze przewyciężenia gospodarczej depresji, lecz wykazuje już stabilizację naszych ekonomicznych stosunków, na niskim coprawda — na razie — poziomie. A stabilizacja jest początkiem poprawy.

Nareszcie praca dla 213.600 robotników.

Rząd czyni już ostatnie przygotowania do kampanji inwestycyjnej, która rozpocznie się z nadchodzącą wiosną. Okólnik p. premjera Jędrzejewicza zwraca z naciskiem uwagę resortowych ministrów na konieczność szybkiego zakończenia wszelkich prac technicznych i przygotowawczych tak, by zamierzone roboty mogły być uruchomione już z dniem 1 kwietnia. Podkreśla wagę całkowitego wykonania programu prac inwestycyjnych przewidzianych na rok bieżący w planach Państwa oraz instytucji i przedsiębiorstw państwowych i samorządowych.

Program ten, mimo że budżet naszego Państwa ma z konieczności charakter przeważnie węgietacyjny, obejmuje jednak szereg inwestycji pierwszorzędnej znaczenia, ustala kredyty na zamierzone prace w ogólnej sumie ponad 520 milionów zł., i przewiduje bezpośrednie zatrudnienie około 213.600 robotników. Na tę imponującą całość złożyć się mają wszystkie ministerstwa — na czoło wybija się tu ministerstwo spraw wojskowych i ministerstwo przemysłu i handlu, — wszystkie przedsiębiorstwa państwowe z Polskimi Kolejami (ponad 67 milionów zł.) na czele i wszystkie fundusze specjalne, wśród których znów stanowisko dominujące ze względu na rozległy preliminarz robót (80 milionów) zajmuje Fundusz Pracy i Inwestycyjny.

Wobec znacznych wciąż zaniedbań na polu kultury materialnej możliwości inwestycyjne są u nas niemal nieograniczone. Na plan pierwszy przy układaniu tegorocznej kampanji wysunąć się musiały: 1) inwestycje rentujące się bezpośrednio, jak elektryfikacja, gazyfikacja, szereg urządzeń miejskich; 2) inwestycje, przy których procent kosztów robocizny stanowi wysoki odsetek ogółu kosztów, co ma miejsce np. przy pracach meljoracyjnych i wodnych; 3) inwestycje, które zająbiają się o cały sze-

reg przemysłów, oddziaływują zatem i pośrednio w sposób ożywczy na całokształt życia gospodarczego (w pierwszym rzędzie należeć tu będzie budownictwo państwowe i mieszkaniowe); inwestycje wreszcie kolejowe czy drogowe, które mają usprawnić nasze możliwości komunikacyjne, mają więc pierwszorzędne znaczenie zarówno dla rozwoju gospodarczego, jak i obronności kraju.

Ustalony już w szczegółach plan inwestycyjny spełni dwa doniosłe zadania: ożywi skutecznie nasze życie ekonomiczne, wprowadzając tą drogą bezpośrednio do obrotów gospodarczych $\frac{1}{7}$ całorocznych wpływów skarbowych, równocześnie zaś przełamie w sposób zdecydowany nasilenie bezrobocia, wykazującego ostatnio znaczny wzrost sezonowy. Plan ten nie ma w sobie nic ze sztucznego nakręcania konjunktury i mieści się w całości w ramach przemysłanej konsekwentnie i celowej gospodarki państwowej. Jednocześnie jednak nasz program przetrwania bogaci się hasłem ofenzywnej walki przeciw bezrobociu i gospodarczej depresji. Jest nowym etapem w szeregu posunięć Rządu, zmagającego się zwycięsko z kryzysem i dowodzi, że okres największego nasilenia tego kryzysu mamy już za sobą.

W tym zespole różnorodnych prac i inwestycji na specjalną uwagę zasługują zamierzenia Funduszu Pracy, administrującego równocześnie i Funduszem Inwestycyjnym. Na akcję zatrudnienia przeznaczono 80 milionów zł., dzięki czemu zdoła przetrwać ponad 20 milionów robotniko-dniówek czyli przy inwestycjach przez Fundusz finansowanych znajdzie około 100.000 ludzi przeciętne zatrudnienie w ciągu roku.

Specjalną uwagę i około 30% sumy preliminowanej na akcję zatrudnienia przeznaczają Fundusz Pracy na roboty drogowe. Roboty te będą prowadzone w całym niemal kraju i obejmą główne szlaki komunikacyjne, jak np. Warszawa-Katowice, Katowice-Kraków, Warszawa-Lwów, Warszawa-Wilno i t. d. Z prac innych zasługuje na uwagę dziedzina budow-

Pałac w Walewicach.

W odległości 19½ km. od Łowicza leżą Walewice. Pałac w Walewicach powstał w 1783 roku. Wystawiony został, na miejscu dawnego dworu, według planów Hilarego Szpilowskiego, późniejszego profesora wydziału sztuk pięknych Uniwersytetu Warszawskiego. Wzniesienie pałacu jest zasługą szambelana Anastazego Walewskiego i jego żony Magdaleny z Tyzenhauzów. Głosi o tem napis łaciński na tablicy erekcyjnej.

Jednopiętrowy, murowany pałac utrzymany jest w stylu nowoklasycyżnym. Posiada, od strony drogi, okazały portyk o czterech kolumnach i trójkątnym szczycie, a od strony starego, dobrze utrzymanego parku — duży taras. Skrzydła łączą główny korpus pałacu z dwoma narożnikami.

Rozkład wnętrza posiada wybitne cechy epoki stanisławowskiej. Zgodnie z typową wówczas dążnością do założeń centralnych, środek pałacu zajmuje obszerny westybul ze schodami, prowadzącymi do mieszkań piętrowych.

Charakter tej wielkopańskiej siedziby cechuje wykwiit i prostota form.

W tym pałacu urodził się w dniu 4 maja 1810 roku naturalny syn szambelanowej z Walewic, Marji Walewskiej i Napoleona, znany pod nazwiskiem Aleksandra Florjana Colonna-Walewskiego. *)

*) Aleksander Walewski, jako adjutant naczelnego wodza, odznaczył się brawurą i odwagą w bitwie pod Grochovem, za co otrzymał złoty krzyż *Virtuti Militari*. Za Napoleona III Walewski był kilka lat ambasadorem fra c. w Londynie, potem ministrem spraw zagranicznych, przewodniczącym Kongresu Paryskiego, senatorem i prezesem ciała prawodawczego. Opieko-

Po śmierci Anastazego Walewskiego (1814 r.) prawie całe wspaniałe urządzenie pałacowe zostało sprzedane, celem spłacenia długów ciążących na Walewicach. Olbrzymie długi powstały stąd, że pani Walewska, *la douce Marie*, kochająca bezinteresownie Napoleona, potrzebowała ciągle pieniędzy. Łączyńscy, nowi po Walewskich właściciele Walewic, więcej zdaje się dbali o swoją rodziną Kiernozię, aniżeli o tę rezydencję. P. Kazimierz Colonna-Walewski opowiadał mi w Tubędzinie kilka miesięcy temu, że według ustnej tradycji Łączyńscy mieli przewieźć do Kiernozi archiwum walewickie, zawierające przedewszystkiem papiery po Anastazym Walewskim. Co się jednak stało z tem archiwum wiadomo.

Za Chudzyńskiego, który kupił Walewice od Łączyńskich, wnętrze pałacu uległo barbarzyńskiemu zniszczeniu. Chudzyński, sprzedawszy Walewice Grabińskim, zanim opuścił pałac, poniszczył sprzęty, a nawet powyrwał posadzki. Nowi właściciele Walewic wkrótce doprowadzili pałac do dawnej okazałości.

Czasu wojny światowej, pod koniec 1914 roku, Walewice były cały miesiąc ostrzeliwane przez wojska niemieckie i rosyjskie. Jeden z generałów niemieckich, zajmując po Rosjanach Walewice, oświadczył p. St. Grabińskiemu (sen.), że kazał rzucić 120 szrapneli na pałac. Ale tylko jeden szrapnel wpadł do pałacu, zostawiając, zachowane dotych-

wał się emigracją polską z 1831 i 1863 r. Zmarł 1863 r. w Strassburgu. Zwłoki A. Walewskiego spoczęły w Paryżu, na cmentarzu Père Lachaise, gdzie leżą zwłoki Marji Walewskiej.

Syn A. Walewskiego, Karol, był dyr. *Credit Lyonnais* w Paryżu. Wiele emigrantów polskich, uczestników niepodległościowego ruchu rewolucyjnego z 1905 r., pracowało w tym słynnym banku dzięki Karolowi Walewskiemu.

nictwa mieszkaniowego dla robotników, drobnych rzemieślników i pracowników umysłowych, budowa gazociągu z Mościc, dokończenie zapory wodnej na rzece Sole, wykończenie ponad 100 budynków szkolnych, kilkunastu szpitali i t. d.

Krzepiące te wieści, których realizacja rozpocznie się już za kilka tygodni, są dobrym prognozą na najbliższą przyszłość. Nadchodzący rok budżetowy rozpoczynamy z niesłabnącą energią pracy i niezachwianą wiarą we własne siły. *Ra.*

Strzelcy przed Imieniami Wodza.

Wśród licznych działań pracy niezbędnej do umocnienia niepodległości i bezpieczeństwa Państwa jedno z czołowych miejsc zajmuje przysposobienie wojskowe. W pełnym zrozumieniu hasła rzuconego przez Wodza Narodu Marszałka J. Piłsudskiego „każdy obywatel żołnierzem—każdy żołnierz obywatelem” Związek Strzelecki wytrwale prowadzi pracę wychowawczą przede wszystkim wśród młodzieży przedpoborowej i to zarówno w kierunku przysposobienia wojskowego jak i wychowania obywatelskiego.

Nie ulega wątpliwości, że w przygotowaniu do obrony kraju umiejętność celnego strzelania stoi na jednym z pierwszych miejsc. Dlatego Związek Strzelecki, dbający o należyte przeszkolenie młodzieży przedpoborowej tak bardzo kładzie nacisk na spopularyzowanie sportu strzeleckiego.

Strzelectwo musi być sportem ludowym i powszechnym. A więc w strzelectwie powinny brać udział wszystkie warstwy społeczeństwa polskiego. Bez względu na płeć, wiek, zawód i przynależność społeczno-polityczną! Wymaga od nas tego tradycja! Strzelectwo bowiem jest sportem obrony narodowej.

czas, ślady na fortepianie i stiukowych ścianach. Część urządzenia pałacowego została uratowana, ale znakomita większość przepadła. W całości ocalała biblioteka, ukryta w piwnicach.

Po wojnie pałac otrzymał nową, wytworną szatę.

Wśród licznych pokoi spotykamy cenne zbiory artystyczne, pamiątki historyczne i rodzinne. Szczególną uwagę zwraca kolekcja broni, na którą składają się miecze z epoki brązowej i żelaznej, dwa rapiery, jeden z pod Warny, drugi z czasów Augusta II, koncerz, szable i pistolety skałkowe. Znajdujemy tutaj także karabelę, pamiętającą panowanie Władysława IV, a nawet brązowy hełm starorzyski. Oprócz kolekcji broni na uwagę zasługuje zbiór cennych obrazów, a więc utwory Daniela Chodowieckiego, Piotra Norblina, Juliusza Kossaka, Franciszka Kostrzewskiego, Franciszka Żmurki, Teodora Axentowicza i in. Ta kolekcja obrazów zdobi ściany „ciemnego” pokoju, przylegającego do kaplicy pałacowej. W tym pokoju, posiadającym zegar w stylu Ludwika XIV, wazon z czasów Ludwika XVI oraz wspaniałą żyrandol starowenecki, znajduje się bogato rzeźbiona kanapa w stylu odrodzenia, nazywana bezpodstawnie „kanapą Napoleona”. W innych pokojach znajdują się ciekawe meble z epoki stanisławowskiej. Sala „kominkowa” ozdobiona jest pyszną złotolita makatą buczacką oraz makatą turecką.

Biblioteka, licząca kilka tysięcy tomów, posiada m. in. druki łowickie z XVIII i XIX w., które w 1929 roku wystawione były w Łowiczu na Wystawie Regionalnej.

Po Walewskich zostały w pałacu białe kominki, posadzka w jednym pokoju i mały, piękny stolik, przechowywany dawniej w kaplicy. To wszystko.

W Polsce istnieje ono jako sport od 1255 roku, zapoczątkowane przez Bractwo Kurkowe w Świdnicy na Śląsku.

Obecnie prym wiedzie Związek Strzelecki! On to w roku 1921 przystąpił w charakterze członka do Międzynarodowego Związku Strzeleckiego. On w roku 1924 zainicjonował pierwsze narodowe zawody strzeleckie... On pierwszy również, w roku 1924 wysłał przy pomocy władz wojskowych pierwszą drużynę reprezentacyjną na międzynarodowe zawody strzeleckie do Reims, a następnie w latach 1927 do Rzymu, 1929 do Berlina i Sztokholmu.

W tym czasie powstaje w Polsce Związek Łuczników i Związek Broni Małokalibrowej.

Świetnie zorganizowane we Lwowie w 1931 r. Międzynarodowe Zawody Strzeleckie, łucznicze i myśliwskie, jak również i wyczyny polskich zawodników, zadziwiły świat cały.

To jednak jeszcze mało, aby polski sport strzelecki stał się mógł powszechnym, ludowym. Trzeba aby sport strzelecki dotarł do jak najodleglejszych zakątków naszej ziemi, aby zjednoczył wszystkie organizacje i kluby, posiadające sekcje strzeleckie, łucznicze lub myśliwskie, w jeden Związek, aby stał się naprawdę ulubionym sportem mas.

Powiat łowicki, który rok rocznie wysyła swoich najlepszych strzelców na zawody okręgowe i narodowe, nie może pozostać pod względem organizacyjnym w tyle.

Powstała w Łowiczu dnia 24-II 1932 r. Porozumiewawcza Komisja Strzelectwa Sportowego podaje terminarz zawodów strzeleckich na czas najbliższy.

Cel piękny i wzniosły. Całe społeczeństwo winno korzystać z każdej okazji, by ćwiczyć oko i rękę tak, aby w razie potrzeby umieć oddać niechybny strzał w pierś wroga, a w czasie pokoju powinno z dumą nosić „Odznakę Strzelecką” jako widomy dowód, że spełnia swój obowiązek wobec Ojczyzny. Nietylko do członków Z. S. powinny od-

Trochę pamiątek po Walewskich z Walewic spotykamy u p. Kazimierza Colonna-Walewskiego w Tubędzinie. Oprócz portretów rodzinnych znajduje się tutaj bardzo duży, świetnie zachowany, szych G. Ch. Kiliana z połowy XVIII w., ofiarowany, wraz ze sztychowaną dedykacją, przez bernardynów łowickich Józefowi Walewskiemu, wojewodzie łęczyckiemu.

Bogate archiwum tubędzińskie posiada m. in. interesujący testament tego wojewody łęczyckiego, który, umierając w 1759 r., zapisał wnukowi Anastazemu cały swój majątek. Mamy tutaj także listy szambelana Anastazego Walewskiego do Zawadzkiego, znanego kupca łowickiego, oraz trochę papierów wojskowych z 1831 r., związanych z działalnością gen. Klickiego. W Tubędzinie przechowuje się także serwis na 24 osoby, z porcelany „Baranówka”, pochodzący z Walewic.

Po Napoleonie niema w Walewicach żadnych pamiątek. Jest w pałacu t. zw. pokój napoleoński, ale nie ma on nic wspólnego z Napoleonem. Genjalny cesarz Francuzów, wbrew twierdzeniu legendy, nigdy nie był w Walewicach.

Napoleon w 1812 r. podczas odwrotu z pod Moskwy, przejeżdżając przez Łowicz, chciał zboczyć z traktu i wstąpić do Walewic, ale w koniuszy Caualincourt w obecności por. St. Wąsowicza, odwiódł swemi perswazjami cesarza od tego zamiaru.

Ze znakomitych gości bawiących przed wojną światową w pałacu walewickim, wymienić należy Henryka Sienkiewicza oraz Józefa Weysenhoffa, który często polował w sąsiednich Psarach, majątku swego wuja Mieczysława Łubieńskiego. W 1918 roku Walewice zaszczylił swą obecnością Mons. Achilles Ratti, obecny papież Pius XI.

Jan Wegner.

nosić się słowa zamieszczone w ostatnim rozkazie 1-ej Komp. Z. S. w Łowiczu: „Brak O. S. na pierśiach strzeleckich jest ujmą na honorze strzelca i brak ten należy corychlej usunąć. Najlepszym dowodem szczerości i serdeczności życzeń dla Marszałka J. Piłsudskiego w dniu Jego Imienin będzie zdobycie O. S. w takiej ilości, by nie było strzelca 1-ej Komp. Z. S. bez tej odznaki”!

Kalendarzyk strzelecki

na sezon letni r. 1954

Rozpoczęcie sezonu:

- 1) 5—15. III. 34. Strzelanie o Odznakę Strzelecką kl. III i II z broni długiej wojskowej (Strzelnica na Blichu) i z broni długiej bocznego zapłonu (Strzelnica małokalibrowa) w związkach, stowarzyszeniach, klubach i oddziałach P. W. według programu Powiat. Komendy Z. S. i specjalnego rozdzielnika.
- 2) 17 i 18 III. 34. Strzelanie o O. S. z broni długiej bocznego zapłonu—„10 strzałów ku Chwale Ojczyzny”.

Treningowe:

- 3) 7—9. IV. 34. Wiosenne zaw. strzel. jednostkowo-zespołowe z br. dług. bocznego zapłonu o nagrody i o O. S. kl. III, II i I.
- 4) 15. 22, 29. IV. i 27. V. 34. Strzelanie z br. dl. bocznego zapł. o O. S. kl. III, II i I.

Eliminacyjne:

- 5) 6—13. V. 34. Zaw. strzelecko-lucznicze z broni długiej i krótkiej małokalibrowej i wojskowej o mistrzostwo powiatu.

Wyjazdowe:

- 6) czerwiec—zaw. strzel. luczn. w Łodzi o „mistrz. okręgu”.
- 7) lipiec—IX. Narod. Zaw. Strzeleckie, Łucznicze i Myśliwskie w Warszawie.

Termin odnowienia odznaki zdobytej w r. 1953 kończy się w dn. 31 maja 1954 r.

Pierwsza w roku 1954 zatwierdzenie zdobytych w 1) i 2) strzelaniu odznak odbędzie się 19 III. 34 r. w dniu Imienin Marszałka J. Piłsudskiego.

Dlaczego sprowadzamy owoce.

Pomijając lata obecne, po katastrofalnej zimie 1928/29 roku, ofiarą której padło w Polsce przeszło 50% owocowych drzew, sprowadzamy corocznie, od niepamiętnych czasów owoce, szczególnie zimowe jabłka z zagranicy.

Tymczasem, wiedza ogrodnicza poucza nas, że gleba polska, jak i klimat, w zupełności pozwalają na produkcję jabłek nie ustępujących wyglądem, smakiem i trwałością, większości odmian importowanych.

Posiadając do hodowli owoców odpowiednie warunki, powinniśmy, zwłaszcza w tak ciężkich czasach, ograniczyć nasz przywóz do sprowadzania, jedynie tych gatunków, których u nas wyprodukować się nie da, a potrzebnych nam, nie dla dogodzenia podniebienia, lecz, raczej ze względów leczniczych, jak cytryny, wreszcie pomarańcze, gdyż, nawet nasza hodowla owoców, więcej południowych: winogron, brzoskwiń, moreli, orzechów włoskich i t. zw. tureckich, może w zupełności pokryć zapotrzebowanie rodzimych spożywców. Bez innych „zamorskich fruktów”, możemy się w tych kryzysowych czasach w zupełności obyć.

Powinniśmy jednocześnie wzmóc krajową produkcję, wprowadzając do naszych sadów przede wszystkim te odmiany, jakie potrzebują nasze owocowe rynki, przez cały rok, gdyż pomimo, że podczas letnich i jesiennych miesięcy, stragany naszych miast

zawalone są masą wszelkiego owocu, szczególnie letnich gruszek, to, za wyjątkiem, kilku zaledwie, wartościowych, większość stanowią odmiany przestarzałe, zwyrodniałe, drobne i niesmaczne, a hodowca otrzymuje za nie, częstokroć tak niskie ceny, że nie oplacają kosztów rwania i dostarczania na rynek.

Zato, przez zimowe i wiosenne miesiące, tracimy grube pieniądze na sprowadzanie jabłek, przeważnie z Ameryki (w r. 1951, kosztowało nas 27 milionów złotych) dlatego, że w owocarstwie naszym, nie posiadamy dostatecznej ilości zimowych, ładnych jabłek. Sady prowadzone w Polsce wzorowo, należą jeszcze do wyjątków. Jeżeli, pomimo sprzyjających warunków, kraj nasz, w dziedzinie owocarstwa, nie jest, przynajmniej samowystarczalnym, to przede wszystkim dlatego, iż sadów posiadamy zbyt mało, następnie, że większość hodowców, przy zakładaniu ich, stosując się do mądrości, zawartej w przysłowiu o nosie i tabakierce, lecz w sensie odwrotnym, w wyborze odmian kieruje się, nie wymaganiem rynku, lecz osobistym gustem, upodobaniami lub złe rozumianą oszczędnością, a przy sadzeniu i pielęgnowaniu drzew, tradycją i przestarzałą rutyną. Więc, jedni nabywają drzewka, po trosze w paru szkółkach, aby się „ziemia nadała”, drudzy wypisując drzewka z posiadanego cennika, którejs z ogrodniczych firm kierują się, w wyborze nie wartością odmiany, lecz szumną obcojęzyczną nazwą. Większość nabywa drzewka, gdzie się da, a najczęściej na rynku, byle kosztowały taniej. Zaś wszyscy ubiegają się o wielką ilość odmian, jak również, o egzemplarze silne, o grubym, wysokim pniu i dużej koronie. Tym sposobem wprowadza się do wielu sadów, albo znaczny procent małowartościowych odmian letnich, albo odmian cennych, lecz nie dostosowanych do miejscowej gleby i położenia, a więc wegetujących nędznie i słabo rodzących, nie mówiąc już o tym, że egzemplarze z grubym pniem i dużą koroną, jako drzewka zbyt stare, przyjmują się trudniej i później.

Wychodząc z błędnego założenia, że drzewku daje się pożywienie raz jeden, na całe jego życie, i to, przy sadzeniu, kopiemy tradycyjnie zbyt głębokie doły, które zpowrotem zasypujemy wierzchnią ziemią, z dodatkiem nawozu, przyczem, aby „nie poparzyć korzeni”, nawóz zwykle umieszcza się za głęboko, a więc bezużytecznie. Ponieważ, często, sadzenie wykonujemy „od ręki”, nie dając czasu na osiadnięcie się ziemi, znaczna część naszych drzew owocowych posadzona jest zbyt głęboko, co bardzo ujemnie wpływa na ich wzrost, zdrowie i rodliwość. Po posadzeniu, zostawiamy zazwyczaj drzewka ich własnemu losowi; walkę z pasorzytującymi na nich szkodnikami, ograniczamy do ręcznego zbierania oprzędów i kokonów, a najczęściej do ręcznego gniecenia gąsiennic; nie stosujemy niezbędnych opryskiwań; najwyżej, co wiosną, bielimy tradycyjnie pnie, a co parę lat wyrzynamy pilką krzyżującą się, lub

Każdy wpłacający punktualnie prenumeratę „Życia Gromadzkiego” za miesiąc marzec otrzyma bezpłatnie ilustrowany kalendarz miesięczny.

Treść kalendarza na marzec (52 str.): Przypomnienia gospodarcze na marzec. Przysłowia na marzec. Wódz, Budowniczy i Wychowawca Narodu. Poradnik dla rolników. O wójtach. Siejmy len. Strzelec dobry obywatel. Przyniesienie rolnicze. Porady prawne.

Tylko 15 gr.

kosztować będzie od marca numer
„Życia Gromadzkiego”.

co grubsze gałęzie. Ziemię, pomiędzy drzewami, w sadach wiejskich, obsiewamy, przez szereg lat zbożami, zasadzamy okopowemi, nie licząc się z faktem, że postępując w ten sposób, ogladzamy drzewa, gdyż, nowoczesna wiedza pomologiczna wykazała, że one czerpią pożywienie z tej samej przeważnie warstwy, co i uprawiane pomiędzy nimi rośliny.

Jednocześnie, uprawiając ziemię w sadzie, konnymi narzędziami rolniczymi, bez zachowania należytej ostrożności, narażamy często drzewa na głębokie rany pnia, od pluga, brony i kultywatora. Gdy korony drzew rozrosną się o tyle, że uprawa w sadzie jest już niemożliwa zapuszcza się w nim murawę, ograniczając się do corocznego skopania, wokół drzewka, niewielkiego krążka. Większość sadków i ogródków miejskich, uprawianych naogół troskliwiej, cechuje, oprócz wymienionych, parę specyficznych wad: a więc, drzewa owocowe, dla oszczędności miejsca rozmieszczone są zwykle, zbyt gęsto, co powoduje wzajemne ogladzanie się drzew, wzajemne cieniowanie, oraz nadmierne wybieganie koron w górę czemu pomaga nieumiejętne przycinanie ich, polegające na usuwaniu dolnych gałęzi, a co w następstwie ujemnie odbija się na wielkości, smaku i wyglądzie owoców, utrudnia ich zbiór i walkę z pasożytami. Pomiedzy drzewami uprawia się corocznie warzywa, najczęściej ziemniaki; wogóle nie stosuje się żadnego płodozmianu, lub, co gorsza hoduje się dziesiątkami tak na jednym miejscu gęsto posadzone: agrest, porzeczki, maliny, co bardzo wyczerpuje ziemię z wilgoci i pożywnych składników. Zasilanie zaś ogrodów, przeważnie kłocznikiem, wraz z wszystkim tem, co się w ustępach i śmietnikach znajduje, nie wyłączając mydlin i popiołu z kamiennego węgla, jest nawożeniem jednostronnem, nie wystarczającym, a częstokroć szkodliwym.

W rezultacie plon naszych sadów stanowią owoce, w przeważnej ilości drobne, niekształtne, robaczywe, plamiste, a zimowe jabłka, w dodatku jeszce, pomarszczone i nietrwale.

K. Borecki.

Przygodne uwagi.

Do napisania tych kilku uwag skłonił mnie przypadek. Przechodząc koło pewnego sadu, zauważyłem, że drzewa kilkadziesiątletnie są obłożone dokoła pnia warstwą nawozu o średnicy około 2 m.

a cały sad jest zadarniony do najwyższego stopnia. Jest to karygodne. Powierzchnia całego sadu powinna być najpierw starannie uprawiona, a później dopiero należy pomyśleć o nawożeniu. Nawożenie jest czynnością konieczną, jeżeli chcemy aby owoce były dobrze wykształcone i drzewa dobrze rodziły. Przecież drzewo nie może z niczego wytwarzać owoców, tylko musi mieć na to odpowiednią ilość pokarmów. Nawożenie musi być umiejętne i celowe, gdyż w przeciwnym razie narażamy się na niepotrzebny koszt. Nawóz rozłożony na darni, zamiast pomagać drzewu, raczej szkodzi. Jeżeli jest rozrzucony na powierzchni ziemi, to jedynie poto, aby był splókiwany przez wodę i z nią dostał się do korzeni drzewa. Podobny sposób nawożenia może być stosowany ale tylko na ziemi dobrze uprawnej i jeżeli niema obawy, że nawóz zostanie porwany przez wodę wiosennych roztopów. Zatem lepiej przyorać lub przekopać płytką ziemię, aby był dostęp powietrza i nawóz mógł się dobrze rozkładać, bo tylko rozłożony może być przez rośliny pobierany. Z nawozu nawiezionego na darni korzystają wyłącznie chwasty, gdyż korzenie ich, tworząc zwartą darń nie przepuszczają pokarmów z rozkładanego nawozu do ziemi, tylko pobierają dla siebie i coraz lepiej się rozrastają mając dosyć pokarmów. Następnie chwasty te są siedliskiem i schronem dla wszelkiego rodzaju pasorzytów, niszczących przez całe lato drzewa i owoce. Następnie darń nadmiernie osusza glebę, gdyż wilgoć jaka jest z opadów atmosferycznych zostaje pobierana przez trawy i chwasty. Ziemia nieuprawiona ma zachowaną włoskowatość w całości, przez co nadmiernie paruje; przez uprawę mechaniczną włoskowatość zostaje zniszczona i parowanie zmniejszone, dlatego ziemia uprawna jest dłużej wilgotna. Ziemia w całym sadzie winna być nawożona, a przynajmniej w promieniu korony drzewa, gdyż na taką odległość sięgają korzenie.

Rośliny pobierają pokarmy za pomocą korzeni włoskowatych, a nigdy pnia. Korzenie te znajdują się na nowych przyrostach korzeni, a sam pień jest ich pozbawiony. Nawożenie tylko wokół pnia nie ma żadnego znaczenia. Tego rodzaju nawożenie ma takie znaczenie dla drzewa, jak dla człowieka kawał szynki położony na brzuchu zamiast w żołądku.

Sobiesnek Fr.

Z TYGODNIA.

Z kraju.

*) „Żegluga Polska” zgłosiła do Urzędu Morskiego nową regularną linię między portami Gdynia—Gdańsk—Hamburg. Na linii tej kursować będzie statek „Tczew”.

*) W Warszawie odbył się zjazd członków rady głównej Ligi Morskiej i Kolonjalnej.

*) Na rynku włókienniczym w Łodzi nastąpiło znaczne ożywienie.

*) Do Warszawy przybyła wycieczka estońska, w której biorą udział przedstawiciele rządu, wojskowości, sądownictwa, sfer naukowych i gospodarczych, prasy i świata literacko-naukowego.

*) Pod auspicjami Min. Oświaty tworzy się komitet organizacyjny Instytutu Fryderyka Chopina, którego głównym zadaniem będzie polskie wydanie zbiorowe utworów Chopina. Oprócz wydawnictwa Instytut zajmie się stworzeniem muzeum pamiątek chopinowskich i założeniem archiwum literatury o Chopinie.

*) Chrześcijańska Demokracja w Cieszyńskim zerwała z Korfantym.

Z zagranicy.

-o- Prasa belgijska podała na naczelnych miejscach telegram Marszałka Piłsudskiego do królowej Elżbiety z racji tragicznej śmierci bohaterskiego króla Alberta I.

-o- Pogrzeb tragicznie zmarłego króla belgijskiego Alberta I odbył się w czwartek 20 b. m. W pogrzebie wziął m. in. udział gen. dyw. Daniel Konarzewski, specjalnie wyznaczony na nadzwyczajnego ambasadora P. Prezydenta Rzplitej oraz delegata Rządu i Armji polskiej.

-o- W pogrzebie króla belgijskiego wziął udział mistrz Ignacy Paderewski.

-o- Wiedeńskie władze rozwiązały dwa stowarzyszenia robotników polskich „Proletariat” i „Naprzód”.

-o- W Austrii zniesiono stan oblężenia.

-o- Niemiecki związek harcerski został rozwiązany.

-o- W dniu 19 b. m. rozpoczęły się na Pacyfiku obrzynie manewry amerykańskiej floty wojennej.

-o- W dniu 18 b. m. nastąpiło w Białogrodzie uroczyste otwarcie wystawy drzeworytów Wł. Skoczylasa.

Głos Nauczycielstwa Obw. Łowickiego.

Organ Oddziałów Powiatowych Związku Nauczycielstwa Polskiego
w Kutnie, Łowiczu i Sochaczewie
pod redakcją Zarządu Oddz. Pow. Z. N. P. w Łowiczu.

Oświata pozaszkolna.

Jednym z ważnych zagadnień doby obecnej jest sprawa oświaty pozaszkolnej. Na terenie naszego obwodu szkolnego ubiegły rok przyniósł bez wątpienia dość znaczne wyniki pracy społeczno-oświatowej, aczkolwiek nie był on wolny od niedomagań w tym zakresie. Praca społeczna nie objęła swem oddziaływaniem jeszcze całego terenu, a tworzyła na nim jedynie wysepki. W osiągnięciu pokaźniejszych wyników przeszkadzał brak należyte przygotowanych pracowników oświatowych.

Rok bieżący prawdopodobnie da wyniki zarówno ilościowo jak i jakościowo lepsze.

Przy Inspektoracie Szkolnym Obwodowym został uruchomiony Instruktoriaat Oświaty Pozaszkolnej, który udziela informacji i praktycznych wskazań w sprawie należytego ujmowania zagadnień, związanych z oświatą pozaszkolną.

Realizatorem tego ważnego zadania, wymagającego wiele wysiłków, jest jeszcze dotąd tylko nauczyciel szkoły powszechnej. Przy warsztacie pracy w szkole, spełnia on swoje zadanie wychowawcze z wielkim poświęceniem; pracuje w warunkach trudnych tak pod względem higienicznym jak i gospodarczym. Oddaje nieraz życie swe dla tych małych, które ukochał, które pragnie wychować na dzielnych obywateli Państwa, świadomych praw i obowiązków oraz gotowych do poświęceń. Poza pracą w szkole spada na niego jeszcze obowiązek pracy społeczno-obywatelskiej, t. j. zajęcie się prowadzeniem oświaty pozaszkolnej.

Nowa ustawa o ustroju szkolnictwa w art. 15—18 przewiduje dokształcanie młodzieży do 18 roku życia włącznie.

Dobro pracy pozaszkolnej wymaga jaknajściślejszego współdziałania i pomocy samorządu oraz instytucji i organizacji społecznych.

Miernikiem zainteresowania samorządu sprawami oświatowymi oraz zrozumienia ich potrzeb jest jego budżet na cele oświatowe. Działalność samorządu w zakresie oświaty pozaszkolnej ocenia się nie uchwałami, rezolucjami, lecz budżetem, a przede wszystkim jego wykonaniem.

Wzrost budżetu decyduje o rozwoju pracy oświatowej na terenie powiatu, zmniejszenie budżetu o jej kurczeniu. Należyte postawienie pracy pozaszkolnej bez odpowiednich funduszy jest nie do pomyślenia; ambicją każdego samorządu, jak powiatowego tak i gminnego winno być jak największe subsydjowanie prac oświatowych, do których przecież należy zaliczyć stałe podnoszenie poziomu oświaty i kultury na terenie powierzonym jego opiece.

Organizacje społeczne na terenie obwodu szkolnego łowickiego pod względem ilości członków, poziomu pracy i uświadomienia członków w duchu obywatelsko-państwowym pozostawiają wiele do życzenia.

Dużo czasu i wysiłku potrzeba, by uczynić je żywotnymi, by w pełni zadanie swe spełnić mogły.

Organizacje społeczno-gospodarcze w ostatnich miesiącach zaczynają wchodzić na właściwe tory.

Komisje Porozumiewawcze powinny być wyrazem planowego połączenia różnych form pracy społecznej. Zapewnią one organizacjom celową współpracę, umożliwią specjalizację poszczególnych form pracy na pewnym terenie, przez ich podział pomię-

dzy organizacjami, a przez to przyczynią się do podniesienia ich poziomu. Tam, gdzie praca poszczególnych organizacji zajął się i jest jednakowa, prowadzi się ona przez wszystkie organizacje wspólnie, co podnosi jej jakość, gdyż usuwa się rozproszkowanie, zwyczajnie nielicznych miejscowych sił społecznych oraz umożliwia się jak najbardziej celowe wyzyskanie funduszy, przeznaczonych na te same prace przez różne organizacje.

Podstawową formą pracy oświatowej są ś-w-i-e-t-l-i-c-e, które powinny koordynować prawie wszystkie formy pracy oświatowej.

W dziale tej pracy są następujące zamierzenia:

1. Utrzymać i pogłębić pracę w istniejących już w ubiegłym roku świetlicach.

2. Czynić dalsze starania o wynajęcie specjalnych lokali na świetlice.

3. Zaopatrzyć świetlice, w miarę możliwości finansowych, w sprzęty, gry świetlicowe, pisma i t. p.

4. Zorganizować nowe świetlice w takiej ilości, aby przynajmniej 2—3 świetlice były na terenie każdej gminy.

5. Dążyć w tym kierunku aby świetlica była wyzyskana przez wszystkie organizacje młodzieży, istniejące na tym samym terenie.

W miejscowościach, w których nie będzie świetlic, bądź uniwersytetów ludowych, przewiduje się prowadzenie doraźnej formy pracy oświatowej, jak: cykle odczytów, pogadanki, chóry, teatry, obchody i t. p.

Uroczystości i obchody.

Powszechnie jest znanem, że na dziecku najbardziej działa to, co mu jest dostępne i zrozumiałe, co bezpośrednio podpada mu pod zmysły. Z tych względów uroczystości i obchody szkolne są ważnym środkiem wychowawczym. Każda szkoła w ciągu roku szkolnego urządza kilka uroczystości i obchodów państwowych, narodowych, czy wreszcie miejscowych, bądź czysto szkolnych.

Uroczystości są bardzo ważnym środkiem realizującym wychowanie państwowe.

Wskazaniem jest jednak, by każda z uroczystości była przystosowana do rozwoju umysłowego wychowanków, by była należyte przygotowana. Już na pewien czas przed urządzeniem uroczystości, niezbędne jest przygotowanie dzieci do tej uroczystości. Przygotowanie uroczystości, obecność na niej, omówienie przeżyć daje dużo momentów wychowawczych. Należyte wykazanie młodzieży drogą pogadanki, w jakim celu uroczystość taka jest urządzona, dlaczego szczególną naszą czią cieszy się dany fakt, czy dany człowiek, wyrobienie chęci do naśladownictwa dobrego przykładu, oto momenty wychowawcze, tem ważniejsze, że otoczone atmosferą niepowszedności, pozostają dłużej niż inne w sercu i umysłach naszych wychowanków.

Zebranie Zarządu Oddz. Pow. Z. N. P. w Łowiczu.

Dnia 4 marca b. r. o godz. 10 w świetlicy Związku odbędzie się zebranie Zarządu Oddziału Powiatowego Z. N. P. w Łowiczu. Porządek dzienny podamy członkom Zarządu w oddzielnych zawiadomieniach.

Prezydjum.

ŻYCIE ŁOWICKIE

— **Doniosła akcja.** Na zebraniu Pow. Zarz. Zw. Rez. w Łowiczu, w dniu 18 b. m., powzięto ważną uchwałę aby w dniu Imienin Marszałka Józefa Piłsudskiego propagowano wśród społeczeństwa inicjatywę Senatu Akademickiego Uniwersytetu Jagiellońskiego w sprawie przyznania Marsz. J. Piłsudskiemu pokojowej nagrody Nobla.

Pow. Zarz. Zw. Rez. wydał specjalny okólnik do poszczególnych Zarządów Kół, celem wszczęcia doniosłej akcji w tym kierunku, oraz przesłał odpowiedni wniosek do Komit. Obch. Uroczystości w Łowiczu.

— **Pow. Zarząd Zw. Rez. w Łowiczu ukonstytuował się** w dniu 18 b. m. w następujący sposób: prezes A. Skokowski, w. prezes A. Rakowski, komendant W. Witkiewicz, skarbnik Fr. Ziolkowski, sekretarz P. Potapow, ref. społ. H. Godziszewski, ref. wych. obyw. Al. Szkolnicki.

— **Nowy Zarząd Oddziału Z. S. w Łowiczu.** W niedzielę dnia 18 b. m. odbyło się Walne Zebranie Oddziału Z. S. w Łowiczu, podczas którego na miejsce dotychczasowego Kierownictwa Oddziału Z. S. został wybrany normalny Zarząd Oddziału Z. S. z dotychczasowym kierownikiem ob. Flemingiem Edwardem na czele. Obrady przeszły w poważnym rzeczowym nastroju, sprawozdanie z dotychczasowej pracy poczynił Kierownik Oddziału wykazało ile pozytywnej pracy włożono w wychowanie obywatelskie i przysposobienie wojskowe. Nic więc dziwnego, że i wybory odbyły się jednomyślnie i bez najmniejszych zgrzytów. Nowoobranym władzom Oddziału życzymy powodzenia.

— **Kierownik łowickiej Spółdzielni Mleczarskiej.** Na stanowisko kierownika łowickiej mechanicznej Spółdzielni Mleczarskiej został zaangażowany znany działacz społeczny p. Franciszek Kaźmierowicz.

Spółczeństwo łowickie z dużym zadowoleniem wita swego rodaka na odpowiedzialnym stanowisku kierownika placówki, która w życiu gospodarczem powiatu odegra w najbliższej przyszłości doniosłą rolę.

Chlubne karty życia i pracy p. Kaźmierowicza, pracującego z wielkim pożytkiem dla wsi, daje nam gwarancję, że na nowej placówce, wymagającej dużego poświęcenia i wielkiego wysiłku osiągnie również zamierzonych celów. P. Kaźmierowicz przechodzi do Łowicza z Siedlec gdzie prowadził kasę Stefczyka, podejmując z wielkim wynikiem konwersji pożyczek.

— **Nowy naczelnik Urzędu Skarbowego.** Naczelnikiem Urzędu Skarbowego w Łowiczu został p. Aleksander Rylman z Rawy Mazowieckiej.

— **Stowarzyszenie zawieszono.** „Towarzystwo Miłośników Sceny” w Łowiczu, pozbawione od 10 lat członków, zostało zawieszono.

— **Z życia Legionu Młodych.** Legion Młodych Obwód Łowicz zorganizował kursy kandydackie dla swych członków w lokalu własnym, rynek Kościuszki 11, I piętro. Referaty przeszkoleniowe odbywają się w środy o godz. 19.

Dnia 26 wygłoszona będzie prelekcja na temat „Życie polityczne Polski” —, na którą Komenda Obwodu zaprasza wszystkich sympatyków.

— **Zebranie towarzyskie Legionu Młodych.** Dnia 13 b. m. Legion Młodych zorganizował zebranie towarzyskie, w którym wzięło udział przeszło 50 członków Obwodu.

— **Rekolekcje dla inteligencji.** Duchowieństwo łowickie zawiadania, że w dniach 7, 8 i 9 marca, o godzinie 6-ej po południu w kaplicy po-misjonarskiej (przy gimnazjum żeńskim) wygłoszone będą dla inteligencji nauki rekolekcyjne celem przygotowania do św. spowiedzi i komunji wielkanocnej. Nauki rekolekcyjne w kaplicy gimnazjalnej wygłosi ksiądz Edmund Elter, kapłan Tow. Jezusowego.

— **Afisz.** W związku z przedstawieniem sztuki p. t. „Obrona Częstochowy” rozlepiono w Łowiczu afisze, które głosiły, że aktorzy wystąpią... w kostjumach starożytnych

— **Poranek autorski.** W dniu 18 b. m. odbył się w sali Kina Wojskowego w Łowiczu poranek autorski grupy literackiej „Argo”. Poranek rozpoczął się referatem p. Stefana Durmaja p. t. „Sztuka i życie”. Referat był krótki, śmiały i młodzieńczy. Drugi referat, wygłoszony przez p. Stefana Lichańskiego p. t. „W obliczu ofenzywy chamstwa” uderzał prostotą, jasnością i umiejętnym ujęciem zagadnienia. Oprócz referatów odczytano szereg utworów. Nie wszystkie były jednak udane. Wiersze najlepsze: Stefana Durmaja „Do przyjaciół” i Stefana Lichańskiego „Martwa natura” i „Wieczór w chalupie”. Na wyróżnienie zasługuje „Pieśń płynących godzin” p. H. Wójcika.—Dochód przeznaczono na Fundusz Szkolnictwa Polskiego Zagranicą.

— **Koncert.** W dniu 1 marca Straz Pożarna Ochotnicza w Łowiczu urządza w sali Kina Wojskowego koncert. Udział biorą: pani Al. Podolec, p. por Kaliński i inni. Bilety od 29 gr. do 1 zł. 99 gr. Dochód przeznaczony na nabycie najpotrzebniejszego sprzętu pożarniczego.

— **Koncert na rzecz nowej świetlicy Związku Strzeleckiego** (Oddziału żeńsk. i męsk.), odbędzie się dnia 8 marca w sali kina 10 p. p. Na program złożą się występy orkiestry 10 p. p. dętej i salonowej, oraz solowe.

— **Odczyt.** Z inicjatywy Zarządu Koła Środowiskowego Pracowników Umysłowych B. B. W. R. w Łowiczu w dniu 28. II. r. b. o godzinie 20 w lokalu Związku Nauczycielstwa Polskiego (rynek Kościuszki Nr. 15) p. Daniel Puchalski wygłosi odczyt dla członków i sympatyków wymienionego Koła Środowiskowego na temat: „Nowy ustrój szkolnictwa w Polsce”.

— **Wycieczka P. T. K.** W niedzielę nadchodzącą odbędzie się wycieczka do Muzeum Etnograficznego P. T. K.; opłata wynosi 10 gr. od osoby. Zbiórka uczestników o godz. 11 m. 10 w przedsionku muzealnym (rynek Kościuszki 17).

Wycieczka do skarbcza, biblioteki i zegaru kolegiaty w dn. 18 b. m. została odwołana z powodu nieprzewidzianych przeszkód.

— **Odezwa.** Ukazała się odezwa wydana przez posta Śledzińskiego, drukowana w drukarni „Robotnika” w Warszawie. Odezwa skierowana jest przeciwko działaczom robotniczym w Łowiczu, którzy wystąpili w swoim czasie z P. P. S. Styl i poziom odezwy dość niski i niezgrabny. Odezwa zarzuca wczorajszym współpracownikom i towarzyszącej karjerowiczostwo, zdradę, oszustwo i t. p.

Pojawienie się odezwy dowodzi dalszych rozdźwięków w P. P. S. oraz mocnego poddenerwowania przywódców, wobec utraty wpływów w masach robotniczych.

— **Wybory do Zarządu, gm. Domaniewice.** Dnia 10 lutego b. r. odbyły się wybory do Zarządu gm. Domaniewice, w lokalu Zarządu gm. Dąbkowice w Jamnie, w obecności insp. p. Niedzielskiego Feliksa.

Należy zaznaczyć iż gm. Domaniewice jest nową gminą, utworzoną z części gminy Dąbkowice, jako zbyt obszernej. Jako nowo utworzona gmina okazała się spójną i zjednoczoną, dając dowód podczas wyboru do Zarządu gminy.

Na 12 członków Rady Gminnej stawili się wszyscy członkowie i jednogłośnie wybrali w głosowaniu tajnym do Zarządu gminy następujące osoby: na wójta został wybrany p. Rutkowski Józef ze Skaratek, na podwójciego—p. Tomasiak Ludwik z Rogóżna, na ławników—p. Kierus Kazimierz z Sap, i p. Kosiorek Czesław z Strzebieszewa.

S. W.

Posiedzenie Rady Oddz. Pow. Zw. Straży Poż. R. P. w Łowiczu, w dniu 11 lutego b. r.

Godzina 13 m. 15. Druh prezes dyr. E. Biegański zagaja posiedzenie, zaznajamia obecnych z nowym statutem Związku St. R. P. Stowarzyszenia Wyższej Użyteczności, mówi o obowiązkach przeciwpożarowych, obronie przeciwlotniczo-gazowej biernej, która spadła na barki Strażactwa, o wychowaniu fizycznym w Strażach, poczem proponuje wybór na przewodniczącego Zebrania d-ha inż. Jana Czarnowskiego — delegata Starostwa Powiatowego. Wybór Przewodniczącego Rada przyjęła oklaskami. Druh inż. Czarnowski, dziękując za wybór, przyjął przewodnictwo i zaprosił na sekretarza d-ha Kazimierza Kaperskiego.

Przy okazji nadmienię, że w powiecie łowickim jest zorganizowanych 107 Straży, w tem 2 szkolne, 1 wojskowa, 1 kolejowa i 1 folwarczna; Straże te posiadają 2987 członków czynnych, oraz że powstają nowe Straże, a i ilość członków czynnych stale się powiększa.

Następny punkt obrad wywołał duże ożywienie i zainteresowanie: zaprojektowałem założenie Kasy ubezpieczenia konia strażackiego. Praktyka wykazała, że Kasa taka jest konieczną, rzadko, co prawda, ale zdarzają się wypadki, że koń padnie, lub złamie nogę przy użyciu go do potrzeb Straży—w roku ubiegłym miał miejsce taki wypadek.

Na ten temat zabierało głos wielu druhów, wkońcu na zmodyfikowany wniosek druha Przewodniczącego zapadła uchwała treści następującej: „Założyć Kasę Ubezpieczenia Konia Strażackiego Oddziału Powiat. w Łowiczu. W pierwszym roku na fundusz ubezpieczeniowy pobrać jednorazowe składki od wszystkich Straży Poż., w wysokości po 1 zł. 50 gr. i w miarę potrzeby fundusz ten uzupełniać przez nakładanie nowych składek na Straże Poż., oraz starać się o uzyskanie na ten cel subsydjów od samorządów i innych instytucji”.

Dalej—str. instr. J. Kupiecki zreferował sprawę prenumeraty „Gazety Strażackiej” przez Straże Poż. Z przykrością należy zaznaczyć, że dotychczas za ledwie 10% Straży prenumerowało to cenne czasopismo. Zawiera ono źródłowe wskazania w zakresie racjonalnej organizacji obrony przeciwpożarowej, techniki pożarnej i taktyki walki z pożarami, oraz wszystkich innych dziedzin, związanych z działalnością Straży, jak: obrona przeciwgazowa, wychowanie fizyczne, prace kulturalno oświatowe, wychowanie obywatelskie, Liga Morska i Kolonjalna i t. p. Druh prezes Biegański nawoływał do bezwzględnej prenumeraty i korespondowania z „Gazetą Strażacką”, podzielając płynące korzyści.

Rezultat dyskusji: zapadła uchwała, ażeby zwrócić się do Pana Przewodniczącego Wydziału Powiatowego z prośbą o wywarcie wpływu na gminy, by dbając o bezpieczeństwo pożarowe we wsiach i osadach, zaprenumerowały czasopisma dla Straży Pożarnych, znajdujących się na ich terenie.

Następnie st. instr. d-h J. Kupiecki zreferował sprawę kursu żeńskiego samarytańsko-pożarniczego, który odbędzie się w Łowiczu w dniach od 5 do 15 marca b. r. Na kurs ten będą przyjmowane absolwentki szkół powsz. i średnich (zainteresowani mogą otrzymać informacje o tym kursie w biurze Oddziału Pow. mieszczącym się w lokalu W-łu Pow.) Z absolwentek kursu wyłonią się przyszłe komendantki drużyn żeńskich. D-h prezes Biegański podnosząc zasługi kobiety polskiej w okresie niewoli i ostatniej wojny, twierdzi, że w przyszłości niejednokrotnie drużyny żeńskie zmuszone będą nieść wydatną pracę Straży Pożarnej i z tej racji wzywa Zarząd Och. Str. Poż., a szczególnie w osadach, o wysłanie odpowiednich kandydatek na ten kurs.

Omawiana na Radzie próba na P. O. S. szczególnie będzie omawiana w „Życiu Gromadzkim”

przez Komendę Powiatową P. W. i W. F. Referent L. O. P. P. i O. P. L. gaz. p. Puchalski w dłuższym referacie omówił szczegółowo grozę niebezpieczeństwa w czasie ewentualnej przyszłej wojny lotniczo-gazowej, podkreślając konieczność szkolenia się w obronie przeciwlotniczo-gazowej w momencie spokoju, szczególnie w dobie obecnej, po zawarciu traktatów o nieagresji z sąsiednimi mocarstwami, i nawoływał do zapisywania się na członków rzeczywistych do istniejącego już Koła L. O. P. P. Oddziału Powiatowego. Przemówienie p. Puchalskiego przyjęto oklaskami.

Referent Ligi Morskiej i Kolonjalnej p. Błasiński w dłuższym i przekonującym referacie omawiał znaczenie Morza Polskiego dla wychodźstwa, celów gospodarczych i wogóle dla dobrobytu Państwa, posiadającego bezpośrednią komunikację międzynarodową. Równocześnie referent wyjaśniał znaczenie i konieczność posiadania własnej i silnej floty wojennej, gwarantującej w wysokiej mierze niepodległość i samodzielność Państwa Polskiego. Ażeby życzenia te były realne, nawoływał Straże do zapisywania się na członków L. M. i K., oraz do wywierania swym przykładem wpływu na pozostałe społeczeństwo. Przemówienie p. Błasińskiego Rada Powiatowa przyjęła oklaskami. Po tych referatach druh Przewodniczący zarządził wybory do Władz Pożarniczych powiatu łowickiego.

O głos prosi d-h Adam Rybus prezes Straży z Bochenia i przemawia: „Druhowie! Składam listę kandydatów na członków władz Oddziału Powiatowego na ręce d-ha Przewodniczącego, zaznaczam przytem, że skład ten będzie zdolny do harmonijnej pracy dla ogólnego dobra i dla strażactwa pow. łowickiego”. Druh Przewodniczący odczytuje listę:

1) Prezes Rady: d-h inż. Jan Czarnowski (Straż łowicka z wdzięcznością pamięta p. inż. J. Czarnowskiego wykłady i ćwiczenia odkażające w maskach i ubraniach przeciwperytowych. Szczęśliwie dla Str. Poż., że energiczny prez. Rady Pow. BBWR. przyrzekł swą współpracę).

2) Prezes Zarządu Oddziału: d-h dyr. Edward Biegański, (Były instruktor Straży grodzieńskiej, stażak z lat 1910—11, brał udział w akcji pożarowej na przeszło 100 pożarach, a więc doskonały praktyk i wogóle człowiek zamilowany w pożarnictwie. Obecny członek Zarządu Okręgu Wojewódzkiego.)

3) Członek Zarządu: dh. inspektor samorządu Jan Maciejec (były vice-prezes okręgu sierpeckiego i prezes Och. Str. Poż. w Sierpcu.—Strażactwo posiada niezłomną nadzieję, że dh. Inspektor zwróci baczną uwagę w budżetach gminnych na pozycję: „Akcja przeciwpożarowa”).

4) Czł. Zarz.: dh. Kazimierz Kaperski—sekretarz gm. „Kiernozia” (b. członek czynny O. S. P. „Łowicz”—obecny vice-prezes O. S. P. w Kiernozi, znany działacz poż. w osadzie i gminie Kiernozia).

5) Czł. Zarz.: dh. Stanisław Martewicz—referent Starostwa Pow. (długoletni czł. czynny O. S. P. Łowicz—czynność w Zarządzie oddziału narazie w tajemnicy).

6) Czł. Zarz.: dh. Adam Janeczek—właściciel zakł. fryzjerskiego w Łowiczu (długoletni oficer Straży Poż. w Łowiczu, obecny Naczelnik Straży i Rejonu „Łowicz”,—zdobywca ze swą dziarską drużyną 2-go miejsca w II grupie na zawodach strażackich wojewódzkich w r. 1932).

7) Czł. Zarz.: dh. Julian Taczanowski—pracownik cukrowni „Łyszkowice” (Naczelnik O. S. P. „Łyszkowice”,—który w znacznej mierze przyczynił się do zmotoryzowania tej Straży).

8) Czł. Zarz.: d-h Stanisław Rybus—rolnik z Bochenia (Naczelnik Rejonu „Dąbkowice” i Nacz. Str. w Bocheniu—odznaczony Krzyżem Zasługi za pracę na polu pożarnictwa. O druhu Rybusie wyrażają się: „Ten to w kasku się urodził i w kasku umrze!”).

9) St. Instr. d-h Jan Kupiecki.

Komisja Rewizyjna: przewodniczący Jakób Wolff, członkowie komisji d howie: Piotr Potapow i Jan Pietrzak. Zastępcy d-howie Franciszek Wilk i Marcin Kolary.

Sąd Honorowy: przewodniczący, d h Emil Balcer, Członkowie Sądu d howie: Feliks Niedzielski i Jan Kobierecki. Zastępcy d-howie Zdzisław Kusch i Jan Sokół.

Po odczytaniu listy innych kandydatów nie zgłoszono, i wyżej wymienieni druhowie zostali wybrani jednomyślnie.

Na delegatów do Rady Okręgu Wojewódzkiego również jednogłośnie wybrano: d ha inż. Józefa Bukowskiego, d-ha Kazimierza Kaperskiego, d-ha Stanisława Rybusa i d-ha Jakóba Wolffa.

Budżet na 1934/35 r. został zatwierdzony w przychodach i rozchodach na sumę 8.600 zł. Jeżeli weźmiemy pod uwagę, że w kwocie tej mieszczą się i pobory Instruktora Powiatowego, to suma ta jest stanowczo za szczupłą.

Plan działalności Oddz. Pow. na 1934/35 został przyjęty do zatwierdzającej wiadomości — nie będę pisywał o nim — czas wszystko wykaże.

Dh. inż. Czarnowski prezes Rady Oddziału Pow. wyjaśnia, że staraniem Administracji „Życia Gromadzkiego” poszczególne Straże będą otrzymywać po jednym egzemplarzu wymienionego pisma, do którego jako tygodnika regionalnego, prosi o nadsyłanie korespondencji, dotyczących życia Straży. życzenie D-ha prezesa Rady zgromadzeni przyjmują oklaskami.

Jan Kupiecki
Starszy Instruktor Poż.

ŻYCIE SOCHACZEWSKIE.

— **Z miasta.** Jak nas informują w tych dniach przyjadą zaproszeni przez Zarząd miasta pp.: prof. Pomianowski i prof. geolog Lewiński w celu omówienia z Zarządem miejskim sprawy budowy wodociągów na podstawie badań i wyboru miejsca wiercenia otworów próbnych. Wraz z wyżej wymienionymi przyjeżdżają również przedstawiciele firmy Łempicki, której prawdopodobnie Zarząd miejski powierzy wykonanie wierceń. O ile wiemy uzgodnienie poglądu odnośnie wyboru miejsca nastęca pewne trudności, bowiem prof. Pomianowski jako najodpowiedniejsze — wysuwa — po lewej stronie rzeki, gdy Zarząd miasta ze względów ekonomiczno-taktycznych pragnąłby, tak próbne wiercenia jako też w konsekwencji — studnie mieć na prawym brzegu.

Po ustaleniu miejsca Zarząd miasta przystąpi niezwłocznie do robót, co nam daje gwarancję, że upragniona od wielu lat projektowana budowa wodociągów przyjmie kształty realne.

— **Komitet kursów urządzanych przez L. O. P. P.** miejscowy podaje do wiadomości, że dla kursistów, którzy z jakichkolwiek bądź przyczyn nie składali egzaminu — został wyznaczony dodatkowy termin składania egzaminu.

— **Cykl wykładów.** Z polecenia Kuratorium Szkolnego Warszawskiego zorganizowany został cykl wykładów obrony O. P. L. i O. P. G. dla uczniów wieczorowej dokształcającej szkoły rzemieślniczej, prowadzonej w szkole Nr. 1. Po ukończeniu kursów słuchacze poddani zostaną egzaminowi. Prowadzenia wykładów podjął się, jak zawsze chętnie, niespożytej energii pełen i oddania gdy chodzi o pracę społeczną a specjalnie poświęcający się sprawie obrony przeciw lotn. i gazowej, — mający ukończony wyższy kurs I-ego stopnia w tej dziedzinie, — p. W. Krużewicz, Pow. Kom. Pol. Państw. Wykłady prowadzone przezeń cieszą się zawsze dużą frekwencją i zainteresowaniem.

— **Z Komitetu Funduszu Pracy.** Sekcja finansowo-świadczeniowa miejscowego Komitetu F. Pracy urządziła w dniach 7 i 8 b. m. „Kino” na dożywianie dzieci bezrobotnych, zaś w dniu 25 b. m. Tow. Miłośników Sceny Polskiej im. Słowackiego urządza przedstawienie na tenże cel dożywiania dzieci. — Szlachetny cel — a jednocześnie godziwa rozrywka winna zapewnić powodzenie imprezie.

Zaznaczyć należy dużą ruchliwość i żywotność sekcji świadczeniowej Komitetu, której członkowie nie szczędzą pracy i energii w celu dostarczenia jak największej środków Komitetowi.

— **Zjazd poleźnych.** W dniu 6 lutego 1934 r. w sali Domu Pracy Społecznej w Sochaczewie odbył się I zjazd poleźnych pow. sochaczewskiego, zwołany przez starostę powiatowego — p. Tadeusza Reind'la, przy udziale pp.: dziekana sochaczewskie-

go ks. Wincentego Trojanowskiego, przewodniczącej Związku Pracy Obywatelskiej Kobiet — Marii Reind'lowej, lekarza powiatowego — dra Władysława Czerwińskiego, powiatowego Komendanta Policji Krużewicza Wacława, kierowniczkę Stacji Opieki — Marii Mrozowiczówny i referenta Wydziału Powiatowego — Stefana Gieraltowskiego, tudzież 25 poleźnych.

Obradom zjazdu przewodniczył p. starosta Reind'ł.

Zjazd miał na celu sprawdzenie kwalifikacji zawodowych, wiadomości z zakresu prawa normującego ich obowiązki, wyjaśnienie niektórych wątpliwości i trudności nastęcających się im przy wykonywaniu zawodu, tudzież pobudzenie ich do działalności w dziedzinie kulturalnej i społecznej.

Po wysłuchaniu referatów wyżej wymienionych osób i ustaleniu sposobów walki z niedozwoloną praktyką t. zw. „Babek” — zjazd zakończono wspólną fotografią.

esgie.

— **Życie w świetlicy we wsi Feliksów.** Pracę oświatową we wsi Feliksów prowadzi kierownik szkoły p. Szydłowski Jan. Zbiórki odbywają się we środy i soboty.

Na zebrania świetlicowe przybywa przeciętnie 25 osób. Poza pogadankami i odczytami odbywa się wspólne czytanie pism, wymiana książek z własnej biblioteki. W soboty odbywają się lekcje chóru zespołowego.

Celem propagowania sadzenia wikliny przy drogach publicznych i zagrodach urządzony zostanie kurs koszykarstwa.

W święta Bożego Narodzenia odbyła się wspólna choinka urozmaicona śpiewaniem kolend i rozdaniem podarunków.

R.

— **Świetlica Straży Pożarnej w Dachowej.** W Dachowej dzięki pp.: M. Konopce, Feliksowi Zdzitowieckiemu i Władysławowi Tomaszewskiemu została uruchomiona świetlica, która uposażona jest w następujące pomoce: radio, gry towarzyskie, jak: chińczyk, warcaby, szachy i t. p.

W świetlicy znajdują się następujące pisma: „Przysposobienie Rolnicze”, „Gospodarz Polski” „Czyn Młodzieży”. Świetlica czynna prawie, że w każdy dzień i dostępna jest nie tylko dla strażaków, lecz i Zw. Młodz. Ludowej z Kuznocina,

TARTAK PAROWY ZAŁUSKÓW

w Załuskowie gm. Hów.

Z dniem 2 stycznia b. r. rozpoczął przecieranie drzewa z miejscowego lasu i sprzedaż materiału w najrozmaitszych rozmiarach i gatunkach po cenach niskich.

Przyjmuje wszelkie zamówienia, posiada do nabycia w lesie drzewo opałowe.

≡≡≡ 5 marca upływa termin wpłaty VI raty Pożyczki Narodowej. ≡≡≡

Wolna Trybuna.

Przed kilku dniami na skutek różnych komplikacji rachunkowych z elektrownią wyłączono mi dopływ prądu. Po pewnych staraniach został on mi włączony, jednak trzy wieczory pozostawałem bez światła elektrycznego do którego się tak przyzwyczaiłem, że paląc lampę naftową nawet dość silną, uważałem ją za niedostatecznie jasną. Palnik lampy naftowej był Nr. 20 toteż paliła ona bardzo dużo nafty. W ciągu ośmiogodzinnego wieczoru wypalono $\frac{1}{2}$ litra nafty wartości 28 groszy. Zainteresowałem się tym światłem i przeprowadziłem kalkulację a rezultat jej jest następujący:

Lampa naftowa wypaliła przez 8 godzin $\frac{1}{2}$ litra nafty wartości 28 groszy zaś żarówka elektryczna 20 wat., odpowiadająca powyższej lampie naftowej, w tym samym czasie spaliłaby prądu elektrycznego 160 wat., a że 1000 wat., czyli kilowat godzina kosztuje w Łowiczu 80 groszy, to koszt spalonego prądu wynosi 12.8 groszy czyli oświetlenie elektrycznością kalkuluje się taniej o 15.2 groszy na 8 godzin oświetlenia. Otrzymując przytem przeszło 50% lepszej wartości światło elektryczne od naftowego, zatem stałe tłuczenie szkieł, kupno knotów, wydzielany kopeć ze światła, odór naftowy przemawia na niekorzyść nafty. Elektryczność oprócz więcej wartościowego światła daje nam jeszcze pełną gwarancję bezpieczeństwa od pożaru, których na wsi blisko 50% nafta jest powodem, przynosząc nieobliczalne straty ludności. Poza oświetleniem prąd elektryczny, oprócz siły wodnej, jest najtańszą siłą pociągową tak w drobnym jak i w dużym przemyśle. Dlatego chciałbym zwrócić na powyższe uwagę wsi i miasteczek, które bezwzględnie skorzystałyby, wprowadzając oświetlenie elektryczne.

W. Piechota.

Korespondencja.

W związku z artykułem umieszczonym w „Życiu Gromadzkim” z dnia 18 b. m. Nr. 7 p. t. „Stowarzyszenie bez członków”, dotyczącego Zarządu Towarzystwa Miłośników Sceny, niniejszem nadmieniam, że już uprzednio zrzekłem się mandatu vice-prezesa i członka Zarządu, przesyłając odnośne pismo do Zarządu wymienionego Towarzystwa na ręce prezesa p. St. Kolaszyńskiego, podając w nim powody złożenia mandatu.

Łączy wyrazy szacunku i poważania z jakim pozostaje.

Aleksander Kwiatkowski.

P. T. K. Goleńsko. Zamieścimy.

P. B. W. Bielawy. Artykuł Pana wydrukujemy.

P. B. D. D. Bełchów. Wydrukujemy w następnym numerze.

P. J. Z. sekr. Oddz. L. M. i K. Bąków. Sprawozdanie zamieścimy.

Podziękowanie.

Komenda Legjonu Młodych Obwód Łowicz składa tą drogą serdeczne podziękowanie p.p. Motylińskiej, Czarnieckiej i Maciejkowej za łaskawą pomoc przy organizowaniu „Herbatki Legjonowej”, oraz Ochotniczej Straży Pożarnej w Łowiczu za uprzejme wypożyczenie stołów, krzeseł i zastawy stołowej.

Redaguje: KOMITET.

Wydaje: inż. Jan Czarnowski w im. Powiat. Komitetu Regionalnego w Łowiczu.

Druk. K. Rybackiego w Łowiczu.

W Księgarni Łowickiej i filji tejże księgarni „Zgoda”

— oraz —

w kiosku na rynku Kilińskiego i w Redakcji

„Życia Gromadzkiego”

jest do nabycia broszurka p. t.

„POWIAT ŁOWICKI W PRACY”.

Broszurka, wydana nakładem Rady Pow. BBWR. w Łowiczu, zawiera sprawozdanie Zjazdu Gospodarczego z dn. 24/IX. 1933 r. w Łowiczu oraz plan prac w powiecie łowickim.

Cena 1 egz. 50 gr.

Francuzka młoda

udziela lekcji; teoria, praktyka.

Ceny przystępne. Od 9—12, 3—4.

Łowicz, ul. Marsz. Piłsudskiego Nr. 4 m. 14.

Do wynajęcia

mieszkanie 4 pokojowe z balkonem,

kuchnią, przedpokojem, (dwa wejścia),

Dom parafji ewang. w Łowiczu.

MOTOCYKL marki Duwalt 550 cm.

do wózka, w dobrym stanie, okazjnie do sprzedania. Wiadomość, Elektrownia—Łowicz.

DŹWIĘKOWY

KINO-TEATR 10 P. P.

wyświetla w dniach od 24 do 27 lutego b. r. film p. t.

S. O. S.!

W rolach głównych: Rod La Rocone, Gibson Gowland.

Unieważnia się weksel in blanco, wystawiony przez Józefa Szcześniaka na sumę zł. 500, który zaginął w dniu 1. I. 1934 r.

Augustynowi, synowi Józefa, Więclawskiemu z Zastawy, bostowa Dużego skradziono w dniu 12. I. 34 książeczkę rachunku bieżącego Nr. 215 na zł. 500, wydaną przez Bank Ziemi Łowickiej. 3—2

Zgubiono wydaną przez P. K. U. Skierniewice, książeczkę wojskową na imię Białasa Franciszka, syna Jana i Antoniny z Wojdów, zamieszkałego w Łowiczu przy ul. Długiej 22. 3—2

Zgubiono książeczkę udziałową Kasy Stefczyka w Łowiczu na imię Stanisława Tarasa. Książeczkę unieważnia się.

Redaktor odpowiedzialny: Jan Wegner.